



衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

類鼻疽症 5 例とレプトスピラ 3 例を発表：疾管署、 原因不明の発熱など疑い症状がある場合すぐに病院を受診し暴露歴の告知を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-09-02

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下疾管署）は本日（9 月 2 日）「台湾では先週（8 月 26 日～9 月 1 日）に類鼻疽症 5 例が新たに報告されたが、いずれも南部地区居住であり、年齢的には 30 代～60 代、全員に糖尿病や高血圧等の慢性疾患歴があった。発症日は 8 月の上旬から下旬となっている。患者らは、発熱や咳、喘ぎなどを主訴として病院を受診、疫学調査により見つかったものだ。2 例の患者には仕事上、汚水や汚泥への暴露歴があった；5 例の患者全員が入院治療中であり、同居の接触者からは疑わしい症状は見つかっていない。更に、先週新たに類鼻疽の死亡者 2 例が出ているが、彼らはいずれも先週公開された患者で、南部在住の 70 代男性と 90 代女性で、いずれも 9 月中旬に発熱や呼吸困難などの症状が現れたが汚水や汚泥への暴露歴はないものの高血圧などの慢性疾患歴があり、うち 1 例には癌の病歴があり、病状が悪化し続け 8 月下旬に死亡した」と発表した。

疾管署は「先週、新たに 3 例のレプトスピラ症本土症例が見つかったが、台湾北部の 2 例、中部の 1 例となっており、年齢は 50 代～70 代で、8 月上旬から下旬にかけて発症していた。うち、8 月下旬に症状が発現した症例については、現在疫学調査が行われているところだ；他の 2 例は発熱や下痢などの症状で病院を受診したが、いずれの症例も潜伏期間中に海外への渡航歴はなく、全員にネズミの出没するような高リスク環境や汚水汚泥への曝露歴があったが、治療後に全て退院しており、同居人や職場の接触者には疑わしい症状がなく、衛生単位は既に関連健康教育を提供している」としている。

疾管署は、「今年（2025 年）の台湾における類鼻疽の本土症例報告数は累計で 55 例（うち死亡 7 例）となり、この時期としては過去 3 番目に高い数となり、2024 年（81 例）および 2005 年（62 例）を下回っているが、65 歳以上（33 例）と 50～64 歳（16 例）が主な年齢層となっている。感染者数は高雄市の 41 例が最多で、台中市の 7 例、台南市の 3 例、屏東県の 3 例、宜蘭県の 1 例がこれに次いでいる。更に今年は今年レプトスピラ症の本土症例は累計 37 例となっており、過去 5 年間の同期よりも低くなっている。年齢的には 50～64 歳（15 例）と 25～49 歳（10 例）及び 65 歳以上（10 例）が主な年齢層となっており、13 の県・市に分布しているが、新北市と台中市（各 7 例）が最多で、これに高雄市の 6 例、台南市の 5 例、その他の 9 県・市では 1～3 例となっている」と指摘している。

疾管署は「類鼻疽の病原菌は、汚染された土壌や池、水の淀んでいるところに存在しているが、強風や大雨により、土壌や泥水中から菌が地面に露出することで感染が拡大しやすくなり、接触感染以外に汚染された水の摂取や吸入によっても感染が起こることがある。レプトスピラは、ネズミなどのげっ歯類や野生動物、ペット（犬、まれに猫）、家畜（牛や豚、馬）などに広く存在しており、動物は感染しても無症状のことがあるが、尿中に大量の細菌が排出され、水や土壌を汚染し、皮膚や粘膜を通して体内に侵入し、感染した動物の排泄物に汚染されたおそれのある水源や死骸に頻繁に接触する労働者（農民や畜産農家など）が発症しやすくなる。疾管署は、げっ歯類の駆除作業や被災後の家屋内外の清掃、感染動物の排泄物に汚染されているかもしれない水源や死骸を取り扱う際は、マスクや防水手袋、長靴を着用すること。装備を外した後は必ず手を洗い、飲料水は十分に沸騰させ、食べ物や果物を洗うときは水道水を使用すること；更に、原因不明の発熱などの症状が現れた場合は、直ちに病院を受診するとともに汚水汚泥や動物との接触歴、職業上の曝露歴の有無を医師に伝え、迅速な診療につなげること」と注意喚起している。

疾管署は、災害後の様々な感染症の発生状況を監視し続けるが、医師は疑い例に遭遇した場合、TOCC を聞き取り、評価と適切な治療をし、また、衛生単位が予防管理措置を取れるように迅速に通報を知サ氏サンプルを送付するようにしてほしいとしている。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/6GCmF61OBtjaEUkItNmSxw?typeid=9>

CDC announced 5 cases of melioidosis and 3 cases of leptospirosis, the public should seek medical attention promptly if they experience unexplained fever or other suspected symptoms, and to disclose any exposure history.

Ministry of Health and Welfare
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2025-09-02

Source: Department of

The Centers for Disease Control (CDC) announced today (September 2) that 5 new local cases of melioidosis were reported in Taiwan last week (August 26-September 1). All patients resided in the southern region. The patients ranged in age from their 30s to 60s and had a history of chronic conditions such as diabetes and hypertension. Their onset occurred between early and late August. Most cases sought medical attention for symptoms such as fever, headache, cough, and shortness of breath. Investigations revealed that 2 cases had a history of work-related exposure to sewage sludge. All 5 cases are currently hospitalized, and none of their cohabitants have any suspected symptoms. In addition, 2 new cases of melioidosis deaths were reported last week. Both were cases announced last week. They were a man in his 70s and a woman in her 90s in the south. Both developed symptoms such as fever and difficulty breathing in mid-August. Neither had a history of contact with sewage sludge, and both had a history of chronic diseases such as hypertension. One of them had a history of cancer and died in late August due to continued deterioration of her condition.

The CDC stated that three new local cases of leptospirosis were reported last week: of which 2 lived in northern Taiwan and 1 in central Taiwan. The patients ranged in age from their 50s to their 70s, with onset of illness between early and late August. Among them, the case with symptoms that occurred in late August is still under epidemiological investigation; The other two cases sought medical attention for symptoms such as fever and diarrhea, they had no history of overseas travel during the incubation period, and all have high-risk environments (rat-infested) or a history of exposure to sewage sludge. All have been discharged from hospital after treatment, and none of the people who have been in contact with him at home or at work have any suspected symptoms, and the health unit has carried out relevant health education.

The CDC noted that this year (2025) has seen a cumulative total of 55 local cases of melioidosis (including 7 deaths), the third highest for this time of year, lower than 2024 (81 cases) and 2005 (62 cases). The primary age groups were those aged 65 and above (33 cases) and 50-64 (16 cases). Kaohsiung City (41 cases) was the most common location, followed by Taichung City (7 cases), Tainan City (3 cases), Pingtung County (3 case), and Yilan County (1 case). This year also saw a cumulative total of 37 local cases of leptospirosis, lower than the same period in the past five years. The primary age groups were mainly 50-64 years old (15 cases) and 25-49 years old (10 cases) and over 65 years old (10 cases). They were distributed in 13 counties and cities, with the highest number of cases in New Taipei City and Taichung city (7 cases each) followed by Kaohsiung City (6 cases), and Tainan City (5 cases each), and the remaining nine counties and cities had between 1 and 3 cases.

The CDC reminds us that Melioidosis is caused by bacteria that live in contaminated soil, pools, and stagnant water. And strong winds and heavy rain can easily expose the bacteria in soil and muddy water to the ground, making it more easily spread. In addition to contact transmission, infection can also occur through ingestion of contaminated water or inhalation. Leptospira is widely found in rodents (such as mice), wild animals, pets (dogs and less commonly cats), and livestock (cattle, pigs, and horses). Infected animals may be asymptomatic, but they excrete large amounts of bacteria in their urine, contaminating water and soil. It enters the human body through the skin or mucous membranes, and is more likely to occur in workers (such as farmers and livestock breeders) who frequently come into contact with water sources or carcasses that may be contaminated by infected animal feces. The CDC emphasizes that people should wear masks, waterproof gloves, and wellies when performing rodent control work, cleaning the environment inside and outside the home after a storm, or working with water sources or carcass tissue that may be contaminated by infected animal excrement. Remember to wash your hands after removing equipment, boil drinking water thoroughly, and use tap water to wash food and fruits. In addition, if you have symptoms such as unexplained fever, you should seek medical attention as soon as possible and inform your doctor if you have a history of contact with sewage sludge and animals or a history of occupational exposure to ensure early diagnosis and treatment.

The CDC continues to monitor the outbreak of various infectious diseases following the disaster. If physicians encounter suspected cases, they are advised to consult the TOCC for evaluation and appropriate treatment. They are also encouraged to promptly report the suspected cases and send samples for testing to facilitate preventive measures by health authorities.

..... 以下は中国語原文

疾管署公布新增 5 例類鼻疽及 3 例鉤端螺旋體病病例，呼籲民眾出現不明原因發燒等疑似症狀請儘速就醫，並告知相關暴露史

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-09-02

來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(2)日公布國內上週(8/26-9/1)新增 5 例類鼻疽本土病例，均為居住南部地區，個案年齡介於 30 多歲至 60 多歲，皆具糖尿病、高血壓等慢性病史，發病日介於 8 月上旬至下旬。個案多因發燒、頭痛、咳嗽、呼吸喘等症狀就醫，經疫情調查發現，有 2 名個案因工作有汗水汙泥接觸史；5 名個案均住院治療中，同住接觸者皆無疑似症狀。另上週新增 2 名類鼻疽死亡案例，均為上週已公布之個案，分別為南部 70 多歲男性與 90 多歲女性，均於 8 月中旬出現發燒、呼吸困難等症狀，皆無汗水汙泥接觸史，皆有高血壓等慢性病史，其中 1 人有癌症病史，因病情持續惡化，於 8 月下旬死亡。

疾管署表示上週另有新增 3 例鉤端螺旋體病本土病例，分別為居住於北部 2 例及中部 1 例，年齡介於 50 多歲至 70 多歲，發病日介於 8 月上旬至下旬。其中 8 月下旬發病個案尚在疫調中；另 2 名個案因發燒、腹瀉等症狀就醫，於潛伏期間皆無國外旅遊史，均有高風險環境(老鼠出沒)或汗水汙泥接觸史，於治療後皆已出院，同住及職場接觸者均無疑似症狀，衛生單位已進行相關衛生教育。

疾管署指出，今(2025)年國內累計 55 例類鼻疽本土病例(含 7 例死亡)，為歷年同期第 3 高，低於 2024 年(81 例)及 2005 年(62 例)，以 65 歲以上(33 例)和 50-64 歲(16 例)為主要年齡層，分布縣市以高雄市(41 例)為多，其次為臺中市(7 例)、臺南市(3 例)、屏東縣(3 例)、宜蘭縣(1 例)。另今年累計 37 例鉤端螺旋體病本土病例，低於近 5 年同期，以 50-64 歲(15 例)、25-49 歲(10 例)及 65 歲以上(10 例)為主要年齡層，分布於 13 個縣市，以新北市及臺中市(各 7 例)為多，其次為高雄市(6 例)及臺南市(5 例)，其餘 9 個縣市介於 1-3 例。

疾管署提醒，類鼻疽之病原菌存在於受污染的土壤、水池及積水環境中，由於強風暴雨易使土壤及泥水中的病原菌暴露於地面並更易傳播，除了接觸傳播外尚可能經由食入受污染的水或吸入性感染。而鉤端螺旋體廣泛存在於齧齒類動物(如老鼠)、野生動物、寵物(狗，貓較少見)和牲畜(牛、豬、馬)等，受感染的動物可能無症狀，但其尿液大量排菌，污染水及土壤，透過皮膚或黏膜進入人體，易發生於經常接觸可能受感染動物排泄物污染之水源或屠體組織之工作者(如農民、畜牧業者等)。疾管署強調，民眾進行滅鼠工作、風災後清理家戶內外環境或因工作接觸可能受感染動物排泄物污染之水源或屠體組織，應佩戴口罩、防水手套及穿著長筒雨鞋，脫下裝備時記得清洗雙手，飲用水請徹底煮沸，使用自來水清洗食材及水果；此外，如有不明原因發燒等症狀應儘速就醫，並告知醫師是否有污水汙泥與動物接觸史及職業暴露史，以及早診斷與治療。

疾管署持續監測災後各類傳染病疫情，醫師診療遇有疑似個案，請詢問 TOCC 並評估給予適當治療，以及儘速通報並採檢送驗，以利衛生單位採取防治措施。

20250902L 類鼻疽 5 例レプトスピラ症 3 例を発表(衛生福利部)